

Bergaran, bi mila eta hogeita hiruko martxoaren 1ean, ondorengoak

## BILDU DIRA

Alde batetik, Gorka Artola Alberdi jauna, Bergarako Udaleko Alkate-Lehendakaria, Bergarako San Martin Plaza 1-ean egoitza izan eta P-2007900-J I.F.K eta erakunde horren ordezkaria dena, M<sup>a</sup> Concepción Ugalde Izeta Udaleko idazkariaren laguntzarekin.

Beste aldetik, Jose Miguel Laskurain Caño, 15.373.874-F NAN zenbakia duena, Bergarako Txistulari Banda elkarteko lehendakaria, elkartearen izenean (egoitza soziala Bergaran Espoloia z/g-a – BERGARAKO Boni Laskurain MUSIKA ESKOLA du eta IFZ zenbakia G-75177840 du).

Jose Miguel Laskurain Caño jaunak zinpean alkatearen aurrean aitortu du bera eta berak ordezkatzeko duen elkarte ez daudela Estatuaren 2003ko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak aurreikusitako debeku-kasuetan eta ezta Administrazio Publikoarekin hitzartzeko inolako bateraezintasun edo ezgaitasun arrazoietan ere sartuta, eta ondoren bi aldeek elkarri aitortzen diote behartzeko gaitasuna eta, hala, honako aurrekari hauek azaltzen dituzte.

## AURREKARIAK

I. Apirilaren 2ko 7/1985 Legeak (Toki Araubidearen Oinarriak arautzekoak) 25.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, udalerrriak bere interesak kudeatzeko eta bere eskumenen esparruan, auzo-erkidegoaren beharrak eta nahiak betetzen lagundu dezaketen jarduera-mota guztiak bultzatu eta zerbitzu publikoak eman ditzake, artikulua berean aurreikusitakoaren arabera.

II. 7/1985 Legeak berak 25.2 artikuluan jasotakoaren arabera, udalaren berezko eskumena da kultura eta kultur ekipamenduak sustatzea.

III. Bergarako Udalak udalerrian elkartegintza bultzatu nahi du sustatu ahal izateko kultura orokorrean, musika, kirola, hezkuntza, ohitura zaharrak, aisialdia asetzea eta oro har ongizatea zabaltzea Bergarako herritarren artean.

IV. Kultur sustapenaren alorrean, garrantzi handia du ekimen pribatuak eta, horren barruan bereziki, irabazi asmorik gabeko entitate herrikoiek; izan ere, interes publikoa edo soziala duten jarduerak antolatzen dituzte, eta horiekin osatu egiten dituzte udal administrazioak garatutako jarduerak.

V. Herri-administrazioek jarduteko dituzten modalitateen barruan, garrantzi handia du herritarrek eurek abiatzen dituzten eta interes publikoa edo soziala duten jardueren sustapenak; udalaren zuzeneko jardunaren osagarriak baitira.

Zehazki, dagozkien hitzarmenen bidezko diru-laguntzei esker, Udalak parte hartzen du partikularren ekimenetik abiatu eta partikularrek eurek antolatutako jardueren finantzaketan, betiere jarduerok interes publiko edo soziala dutela iritziz gero.

VI.- "Bergarako Txistulari Banda" elkarteak xede nagusizat honako hau du: euskal kultura musikala sustatzea; berez gure folklorekoak diren instrumentu musikalak jotzen ikasteko interesa duten gazteei erakutsi eta musika-heziketa eman; musika zuzen-zuzenean jotzea kultur eta aisialdi jardueretan (kontzertuak, kalejirak, dantzaldiak, omenaldiak, agintarien harrerak, erromeriak, alardeak, etab.) batez ere Bergaran, bertan sakon sustraitutakoak direnak; horretaz gain, Udalarekin elkarlanean antolatutako ekintza askotan hartzen du parte. Gainera, bandako kide gehienak bergararrak dira, musika arloko prestakuntza dute eta musikarekiko zaletasuna.

VII.- Bergarako Udalaren nahia da txistularien kontzertuak eta bestelako musika-ekitaldiak entzuteko ohitura mantentzea eta indartzea.

VIII.- Bergarako Udalaren nahia da "Bergarako Txistulari Banda" elkartearekin elkarlanean aritzea eta, horretarako, diruz laguntzea urtean zehar garatzen dituen musika jarduerak, horren funtzionamendu-gastuak eta, horretaz gain, lokalaren erabilera, instrumentuen erabilera eta abar arautzea.

Horrenbestez, alde biek ondorengo klausulak dituen hitzarmena adosten dute:

## KLAUSULAK

LEHENENGOA.- "Bergara Txistulari Banda" elkarteak honako konpromiso hauek hartzen ditu bere gain:

- Urtean zehar, hainbat emanaldi eskainiko ditu doan; zehazki, hitzarmen honetako I. Eranskineko 1. puntuan jasotakoak.
- Parte hartuko du, halaber, doan, I. Eranskineko 2. puntuan aurreikusitako ekitaldietan.
- Ekitaldi edo emanaldi hauetara guztietara, emanaldia artistikoki egoki emateko moduko kide-kopurua joango da, bandako sekzio musikala guztietatik behar besteko jole-kopuruarekin: Banda sinplerako (4 edo 5 kide) eta banda osorako (8, 9 edo 10 kide) adierazitako irizpideari jarraituz, eta edozein kasutan, gutxienez lehen txistu bat, 2. txistu bi, silbote bat eta atabal (edo danbor) batekin.
- Elkarteko zuzendaritza artistikoaz arduratuko den pertsonak zuzendaritza hori egoki garatzeko moduko prestakuntza eta kualifikazio musikala izango du, gaitasun artistiko eta profesionala bermatuta izanik.
- Jole-kopuru nahikoa izatea, txistulari-bandatzat hartu ahal izateko behar diren instrumentu guztietan eta bakoitzean behar beste jole izanda; kopurua, guztira, 10 kidekoa izatea aurreikusten da, 4 edo 5 kide banda sinplerako eta 8, 9 edo 10 kide banda osorako, hirugarren paragrafoan zehaztu den moduan.
- Txistulari-bandako kide guztiek horretarako behar den prestakuntza izan beharko dute eta denak Bergarako biztanleak eta ahal dela Bergarako Musika Eskolan ikasitakoak izan beharko dira, ez balego behintzat arrazoi objektibo eta justifikatua horrela ez izateko.





- Gutxienez euskara erabiltzea ekitaldietan eta idatzizko komunikazio publikoetan: iragarki, ohar eta abar.
- Ahozko komunikazioetan, bi hizkuntzak erabiliz gero euskarari emango zaio lehentasuna, euskarazko aurkezpena erdarazkoaren aurretik eginez.
- Era berean, idatzizko komunikazio elebidunetan ere, euskarari emango zaio lehentasuna, bai kokalekuaren aldetik (euskarazkoa erdarazkoaren gainean), bai neurriaren aldetik. Testuak hizkuntzaren aldetik zuzen idatziak daudela egiaztatzeko Bergarako Udaleko Euskara Zerbitzura eraman ahalko dira.
- Gizon eta emakumeen berdintasunari dagokionez, udalak markatutako irizpideak jarraitu beharko ditu elkarteak. Jarduera, proiektu edo programekin lotutako iragarki eta komunikazioetan ez da erabiliko ez hizkera ez irudi sexistarik, estereotipo eta rolak alde batera utziz. Era berean, ezingo da diskriminatu sexu-arrazoiengatik. Eta emakumeen presentzia eta parte hartzea eremu guztietan ahalbidetuko da (zuzendaritzan, bazkideen artean, erabiltzaileen artean eta abarretan).
- Diruz lagundutako ekintzen publizitatean (kartelak, esku-programak...), Bergarako Txistulari Banda elkarteak Bergarako Udalaren laguntza duela adieraztea.
- Aplikagarri zaizkion betebeharrak legalak betetzea. Elkarteak betebeharrak horiek beteko ez balitu, horrek ez dio ekarriko inolako erantzukizunik Bergarako Udalari.
- Udalari jakinaraztea elkarteko zuzendaritza-organoetan egindako aldaketak, gertatzen direnetik gehienez ere hilabete bateko epean.
- Beharrezkoak diren instrumentuak eta partiturak erostea, eta baita uniforme egokiak ere, Udalak utzitakoak nahikoa ez balira.

**BIGARRENA.**- Bergarako Udalak honako konpromiso hauek hartzen ditu bere gain:

- Elkarteari lokal bat erabiltzen lagako dio, hirugarren klausulan zehaztutako baldintzetan.
- Elkarteari erabiltzen lagako dizkio udal jabetzako instrumentuak, partiturak, uniformeak eta abar, II. Eranskinean jasotakoak alegia. Lagapen horren baldintzak laugarren klausulan datoz zehaztuta.
- Elkartearen esku jarriko ditu hitzarmen honetako I. Eranskineko 1. eta 2. atalean jaso diren emanaldiak garatu ahal izateko beharrezkoak dituen eta udalarenak diren lokalak eta kokapenak; eta horietan egokitze-lan puntualak egingo ditu (lokalak, aulkiak, argiztapena, eszenatokia eta antzekoak). Era berean, udal lokaletan doan emango diren kontzertuak gertatzeko bertan entsegu orokorrak egin ahal izatea baimendu eta erraztuko zaio, beti ere aurrez udaleko kultura saileko arduradunekin koordinatuta.
- Urtero dirulaguntza bat ematea elkarteak urtero aurkeztuko duen aurrekontua aztertuta.

Udalak emango lukeen urteko gehieneko dirulaguntza da 22.816,5€koa (Diru-laguntza hau kalkulatzeko kontuan hartu da banda osoa. 2023an banda osoa 10 kidekoa da).

Goian jasotako kopurua eguneratuko da 2024tik aurrera gehienez ere urte horretan udaleko langilegoak ordainsarrietan izandako portzentailean. Horretarako elkarteak aurreko urteko azaroaren 30a baino lehen hurrengo urteko aurrekontua eta musikarien zerrenda aurkeztuko ditu eta dagokion batzorde informatzaileak aztertuta, proposamena bideratuko dio alkateari, honek erabakitzeko. Une horretan ordainsariak eguneratu gabe baleude, dekretuan zehaztuko da eguneraketa noiz eta zein erataria egingo den.

Diru-laguntzak arautzen dituzten klausulak bosgarrenetik bederatzigarrenera artekoak dira –biak barne–.

- Egile eta Editoreen Elkartetik (SGAE) sor daitezkeen gastuak bere gain hartuko ditu, betiere hitzarmen honen xede diren eta I. Eranskinean jasota dauden jardueretik.
- Lehen eranskinean programatutako jardueren publizitatearen gestioa eta gastuak bere gain hartzea. Horretarako I. eranskineko lehen puntuari aipatutako jarduerak Udalaren web orrian eta hileroko kultur egitarauan argitaratuko dira eta herriko komunikabidetara ere bidaliko da informazioa.

**HIRUGARRENA.-** Udalak elkarteari jakinarazi dio Bergarako Musika Eskola elkartearekin hitzartuta duela Musika Eskolan lokal baten lagapena, bertan Bergarako Txistulari Bandak entseiatu ahal izateko; ondorioz, udalak lokal hori erabiltzen lagatzen dio, doan eta era prekarioan, bertan soil-soilik bere jarduera musikari buruzko entseguak egiteko eta horri lotutako instrumentu, partitura edo beste ekipamendua gordetzeko, beti ere ondoren zehazten diren baldintza hauek betetzekotan, eta elkarteak onartu egiten ditu baldintzak:

- Inola ere ezingo da erabili beste edozein helburutarako, ez bada udalaren berariazko baimenarekin.
- Erabiltze-lagapen honek gehienez ere hitzarmen honek duen iraupena izango du. Dena den, kontuan izanda lokal hori Musika Eskolarena dela, edozein momentutan aurrez abisatuta zehaztu behar izango da bertan behar utzi ahal izango du udalak. Horrelakorik gertatuz gero, udalak elkarteari beste lokal bat lagako dio, oraingo honen antzeko ezaugarriak izango dituen.
- Lokala bakarrik erabili ahal izango da entsegu-egunetan eta -orduetan.
- Dauden baliabideak optimizatzeko asmoz, udalak lokal hori erabiltzen beste talde edo entitateei ere laga ahal izango die, elkartearen entseguetarako ez diren orduetan.
- Lokalean hobekuntzak egitekotan, Bergarako Udalaren oniritzia (idatzizkoa) behar da. Edozein modutan, egindako obrak lokalaren onerako geratuko dira eta ez jabeak eta ezta Udalak ere ez dituzte inoiz ordainduko.
- Bergarako Udalak edozein momentutan ikuskatu ahal izango du lokala, kontserbazio-egoera ziurtatzeko.
- Dokumentu hau sinatzean eraikuntzaren sarrerako eta lokaleko giltza bat ematen zaio Bergarako Txistulari Bandako lehendakariari, eta erabilera zuzenaren erantzule egiten zaio.
- Lokalean egon daitezkeen elkartearen edo elkarteko kideen materialetan kalterik, lapurretarik edo hondatzerik gertatuz gero, udalak ez du inolako erantzukizunik hartuko bere gain.

**LAUGARRENA.-** II. Eranskinean zehazten diren udal jabetzako instrumentuak, partiturak, uniformeak eta abar elkarteari lagatzeko orduan, honako baldintza hauek betetzekotan egingo da, eta elkarteak onartu egiten ditu baldintzak:

- Lagatutako instrumentuak eta gainontzeko material guztiak behar den moduan gorde eta erabili behar dira, beti erabilgarri egoteko era egokian mantenduz eta horrek ekar ditzakeen gastuak onartuz.
- Udal jabetzako instrumenturen bat erabilgarri ez delako erretiratu behar denean, udalari jakinarazi behar zaio, hitzarmen honi erantsitako inbentarioan horren baja proposatuz, eta baja onartutakoan inbentarioa gaurkotu egingo da. Baja-proposamenarekin batera,

udalari jakinarazi egingo zaio ea instrumentua Bergarako Musika Eskolak erabiltzeko modukoa den eta ea interesik duen; eta horren ondorioz, udalak dagokion erabakia hartuko du.

- Era berean jakinarazi beharko du erabilgarri ez dauden gainontzeko elementuen baja-proposamena (uniformeak...), eta inbentarioa gaurkotu egingo da.
- Elkarateak berak eskuratu izan dituen instrumentuak bandan erabiltzeko moduan ez daudenean, baina Bergarako Musika Eskolan erabiltzeko modukoak badira, Bergarako Musika Eskolari eman beharko zaizkio doako lagapenaz. Baldintza hau betetzen dela bermatzeko, idatziz jasota geratu beharko da eskaintza eta Bergarako Musika Eskolaren erantzuna.

**BOSGARRENA.**- Urteko diru-laguntza lau zatitan banatuta ordainduko da. Konturako ordainketak hiruhileko natural bakoitzaren lehen hilabetean egingo dira, Elkaratearen kontura transferentzia eginda.

Hurrengo urteko urtarrilaren 31 baino lehen, elkarateak honako dokumentu hauek aurkeztu beharko ditu:

- Diruz lagundutako ekintzen memoria.
- Emaizta ekonomikoaren memoria, hau da, zerrenda sailkatu bat, jardueraren gastuak eta inbertsioak jasoz, eta bertan zehaztu beharko dira hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioa, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, horrelakorik balego, ordainketa-data; eta bertan, era berean, zehaztu egin beharko dira diruz lagundu den jarduera hori finantzatzeko izan dituzten beste diru-sarrera edo diru-laguntzak, adierazita bakoitza zenbatekoa izan den eta nondik etorri den. Memoria erreala dela adierazten duen zinpeko aitortpena gehituko zaio, elkarateko ordezkariak sinatuta.
- Faktura, agiri edo erreziboen kopia eta horien ordainketa-agirienak ere bai.
- Jasotako beste diru-laguntzen agiriak edo, beste diru-laguntzarik jaso ez bada, zinpeko aitortpena.
- Erositako instrumentuen zerrenda, eta baja ematea proposatzen dituzten udalaren jabetzako instrumentu edo gainontzeko materialen zerrenda, 4. puntuan zehaztutako dokumentazioarekin batera.

Elkarateak, aintzat hartzeko moduko arrazoirik aurkeztu gabe, ez baditu programatutako jarduerak edo hitzarmen honetan zehaztutako betebeharrak betetzen, zati batean bada ere, udalak erabaki ahal izango du elkarateari jasotzeko geratzen zaion diru-laguntza edo horren zati bat ez ordaintzea, eta baita jadanik kobratuta duen dirua (guztia edo zati bat) itzularaztea ere.

Erabaki hau hartu aurretik interesatuari entzungo zaio.

Bestalde, elkarateak justifikatutako gastua aurrekontuan jasotakoa baino txikiagoa balitz, Udalak eskatu ahal izango du diru-laguntzaren zati bat itzultzea, baina gastua aurrekontuan jasotakoa baino handiagoa izan bada, Udalak ez du diru-laguntza berririk emango.

**SEIGARRENA.**- Udalak egingo duen diru-ekarpenaz gain, helburu bera duen beste edozein diru-laguntza ere jaso daiteke, eta Udalari aurkeztuko zaion txosten ekonomikoan sarreretan azaldu beharko da.

Hala eta guztiz ere, diru-ekarpenak (Udalarenak edo beste batzuenak batuta) eta/edo bestelako sarrerak batuta ezingo du inola ere gastua baino altuagoa izan.

ZAZPIGARRENA.- Diru-ekarpena egiteko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatuko balitz, edo udalarenaz gain beste administrazio batek edo entitate pribatu edo publiko batek emandakoa jasoko balitz, gerta liteke emandako kopurua aldatzea.

ZORTZIGARRENA.- Diru-ekarpena berrikusi egingo da eta, egoki bada, kendu, baldin eta hauetakoren bat gertatzen bada:

- a) Diru-ekarpenak bete beharreko baldintzak bete gabe gelditzea.
- b) Diru-ekarpena erabiltzea lortu beharreko helburua ez den beste helburu baterako.

BEDERATZIGARRENA. - Hitzarmen honetan diru-laguntzaren inguruan aurreikusita ez dagoen guztirako, honako hauek aplikatuko dira: Diru-laguntzak arautzen dituen 38/2003 Estatuko Legea, azaroaren 17koa; lege hori garatzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa; Bergarako udaleko Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra; eta Bergarako aurrekontuetako udal araua.

HAMARGARRENA.- Alde bietako batek honako hitzarmen honetan harturiko betebeharretako edozein beteko ez balu, beste aldeak hautsi ahal izango luke, eta kalte-ordainak eskatu.

HAMAIKAGARRENA.- Udalak egoki iritziz gero, I. Eranskinean aurreikusitako ekitaldiez gain, beste ospakizun, inaugurazio edo antzeko ekitaldiren batean parte hartzea errekeritu ahal izango dio.

HAMABIGARRENA.- "Bergarako Txistulari Banda" izendapena izateak ez dakarkio inolako loturarik udal honekin, hitzarmen honetan berariaz sinatutakotik aparte.

HAMAHIRUGARRENA.- Izaera administratiboa duen hitzarmen honek atzeraeragina izango du 2023ko urtarrilaren 1era eta indarrean egongo da 2026ko abenduaren 31ra arte.

Eta adostasun-gisa, parte-hartzaileek agiri hau hirukoiztuta sinatzen dute, goiburuan adierazitako lekuan eta egunean, eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Izpta.: Gorka Artola Alberdi  
Bergarako alkatea



Izpta.: Jose Miguel Laskurain Caño  
Elkarteko presidentea

Izpta.: M<sup>a</sup> Concepcion Ugalde Izeta  
Udal idazkaria

## I. ERANSKINA

1.- Urtean zehar gutxienez 22 emanaldi egitea (Hurrengo orrialdean datoz 2023.urteari dagozkionak).

Emanaldi horiek beste kultur ekitaldiekin edo beste motatako ekitaldiekin koordinatzeko asmoz – ekitaldiok udalak antolatutakoak edo beste kultur elkarte batzuek antolatutakoak izanik–, emanaldi horien datak eta ordutegia udalak erabakiko ditu, eta aldatu ahal izango dira alde bien adostasunarekin.

Ekitaldi edo emanaldi hauetara guztietara, emanaldia artistikoki egoki emateko moduko kide-kopurua eramango du elkarteak, hau da, jole-kopuru nahikoa, kontzertuetarako 8, 9 edo 10 kide eta bestelako jardueretarako 4 edo 5 kide.

Urte bakoitzeko azaroaren 30a baino lehen, hurrengo urterako plana aurkeztu beharko da, udalak onartu dezan.

2.- Udalak antolatutako ekitaldi protokolario batzuetan txistularien parte-hartzea tradizio handikoa denez, horietako 5 ekitalditan elkarteak doan hartuko du parte.

Udalak elkarteari ekitaldi protokolario horiek noiz diren ahalik eta azkarren ohartaraziko dio, eta beti 15 egun naturaleko lehentasunarekin.

Ekitaldi horiek asteburuan edo jaiegunetan izanez gero, instrumentu-joleen kopurua aurreko puntuan zehaztutakoa izango da. Ekitaldia lanegunean izanez gero, ahal duten txistulariek hartuko dute parte.



## II. ERANSKINA

### BERGARAKO UDALA

#### TXISTULARI BANDAK DUEN MATERIALA

	Unitate
Txistu de granadillo con su estuche	6
Tamboril de txistu n7 negro	6
silbote de granadillo con su estuche	2
Funda adaptada al Atabal	2
funda adaptada al Tamboril	6
Funda adaptada al Bombete de 14"	1
Baqueta de bombete con punta de fieltro	1
Correa para bombete	1
Atabal 12" de cuerdas negro	2
Bombete 14" negro	1
Atriles	5
Trajeak (Sastreria Mujika)	10

